

въ храмъ-тъ, дѣто Іудей-тѣ ся събиратъ  
 21 вынѣгы, и нищо не съмь говорилъ на  
 22 скрито. Що пыташь мене? пытай който  
 сж *м*а чули, какво имъ съмь говорилъ;  
 23 его, тѣ знайтъ що съмь азъ рекль. А  
 когато рече това, единъ отъ слугы-тѣ  
 който стоеше близу <sup>и</sup>удари плѣнищъ на  
 Іисуса и рече: Така ли отговаряшь пър-  
 24 восвященнику? Отговори му Іисусъ: Ако  
 съмь злѣ продумалъ, свидѣтельствуй за  
 зло-то; ако ли добрѣ, защо мя бѣшь?  
 25 <sup>и</sup>И проводилъ го бѣ Анна вързанъ при  
 пѣрвосвященника Каиафѣж.  
 26 А Симонъ Петръ стоеше и грѣеше ся;  
 и <sup>и</sup>рекохъ му: Да не си и ты отъ не-  
 27 гово-тѣхъ ученицы? Отрече ся той и ре-  
 че: Не съмь. Казува единъ отъ рабы-тѣ  
 пѣрвосвященниковы, който бѣше роднина  
 на оногозъ, комуто Петръ отсѣче ухо-то:  
 Не ти ли видѣхъ азъ въ градинѣ-тѣ съ  
 28 него? И Петръ пакъ ся отрече, <sup>и</sup>и тозъ  
 частъ пѣтелъ-тъ пѣа.  
 29 Тогазъ <sup>и</sup>заведохъ Іисуса отъ Каиафѣж въ  
 преторіѣж-тѣж; а бѣше сутрина, <sup>и</sup>и тѣ не  
 30 вѣдзохъ въ преторіѣж-тѣж, да ся не о-  
 сквернятъ, но да ядѣтъ пасхѣж-тѣж. За то  
 31 излѣзе Пилатъ при тѣхъ и рече: Какво  
 обвиненіе наносите врѣхъ тогозъ чело-  
 32 вѣкѣж? Отвѣдаха и рекохъ му: Той ако не  
 бѣ злодѣецъ не быхмы го прѣдали на  
 33 тебе. А Пилатъ имъ рече: Земѣте го вы  
 и по закону вашему сѣдѣте го. Рекохъ  
 34 му Іудей-тѣхъ: Намъ не ни е просто да  
 35 убіемъ никого: <sup>и</sup>За да ся сбѣде рѣчь-та  
 Іисусова, койкто рече, като назначаваше  
 36 съ каквѣ смърть имаше да умре. И тѣй  
 Пилатъ <sup>и</sup>влѣзе пакъ въ преторіѣж-тѣж, и  
 повыка Іисуса и рече му: Ты ли си царь  
 37 Іудейскій? Отговори му Іисусъ: Отъ  
 самосебе си ли казувашъ ты това, или  
 38 други ти рекохъ за мене? Отговори Пи-  
 латъ: Че азъ Іуденинъ ли съмь? твой-тъ  
 народъ и пѣрвосвященници-тѣ прѣдадохъ  
 39 тя на мене; що ся сторилъ? <sup>и</sup>Отговори  
 Іисусъ: Мое-то царство не е отъ тойзи  
 свѣтъ; ако бѣше царство-то ми отъ  
 тойзи свѣтъ, слугы-тѣ ми борили ся бы  
 да не бѣдѣж прѣдадени на Іудей-тѣхъ. А  
 40 сега <sup>и</sup>царство-то ми не е отъ тука. А  
 Пилатъ му рече: И тѣй ты сега царь ли  
 си? Отговори Іисусъ: Ты *право* казувашъ  
 че азъ съмь царь. Азъ за това ся родихъ,  
 и за това дойдохъ на тойзи свѣтъ, да  
 41 свидѣтельствувамъ истинѣж - тѣж. <sup>и</sup>Всякой  
 който е отъ истинѣж-тѣж, слуша гласъ-тъ  
 42 ми. Казува му Пилатъ: Що е истина?

и щомъ рече това излѣзе пакъ при Іу-  
 39 дей-тѣхъ, и казува имъ: <sup>и</sup>Азъ не намѣру-  
 вавъ ни една вины въ него. <sup>и</sup>А у васъ  
 има обычай, да ви пушамъ одного на  
 Пасхѣж-тѣхъ: рачите ли да ви пусяжъ царь-  
 40 тѣхъ Іудейскій? Тогазъ <sup>и</sup>пакъ извыкахъ вич-  
 кы-тѣ, и казувахъ: Не него, <sup>и</sup>но Варав-  
 вѣж. А Варавва бѣше разбойникъ.

ГЛАВА 19.

1 <sup>и</sup>Тогазъ Пилатъ зѣ Іисуса и *го* би. (2) И  
 войни-тѣ исплетохъ вѣнецъ отъ тѣрніе,  
 2 възложихъ *го* на главѣж-тѣхъ му, и облѣ-  
 3 кохъ му багрѣнѣж дрехѣж, И казувахъ:  
 Радуй ся, царю Іудейскій; и удряхъ му  
 4 плѣницы. И излѣзе Пилатъ пакъ вѣнъ  
 и казува имъ: Ето, извождамъ ви го  
 5 вѣнъ, <sup>и</sup>да познаете че ни единъ вины не  
 намѣрувамъ въ него. Тогава излѣзе Іисусъ  
 вѣнъ, и носѣше тѣрненный-тъ вѣнецъ и ба-  
 6 грѣнѣж-тѣхъ дрехѣж. И казува имъ *Пилатъ*:  
 7 Ето чело-тѣж-тъ. <sup>и</sup>А пѣрвосвященници-тѣ  
 и слугы-тѣ щомъ го видѣхъ, извыкахъ и  
 казувахъ: Распиши *го*, распиши *го*. Казува  
 имъ Пилатъ: Земѣте го вы и распишѣте *го*;  
 8 защото азъ не намѣрувамъ вины въ него.  
 9 Отговорихъ му Іудей-тѣхъ: <sup>и</sup>Ный законъ  
 имамы, и по нашѣй-тъ законъ трѣбва да  
 10 умре; <sup>и</sup>защото направи себе си Сынъ  
 Божій.  
 11 А Пилатъ като чу тѣзи думѣж, повече  
 12 ся убоя. И влѣзе пакъ въ преторіѣж-тѣж,  
 и казува на Іисуса: Ты отъ кѣдѣ си?  
 13 <sup>и</sup>А Іисусъ му отвѣтъ не даде. Казува му  
 Пилатъ: На мене ли не говоришь? Не  
 14 знаешь ли че власть имамъ да тя распи-  
 15 жъ, и власть имамъ да тя пусяжъ? Отговори  
 Іисусъ: <sup>и</sup>Не бы ималъ ты никаквѣ власть  
 надъ мене, ако не бѣ ти дадено отъ горѣ;  
 за това който мя прѣдава на тебе, има  
 16 по голѣмъ грѣхъ. Отъ това Пилатъ ис-  
 17 каше да го пусяжъ; Іудей-тѣхъ обаче выкахъ  
 и казувахъ: Ако <sup>и</sup>пусянешъ тогози, не си  
 18 приятель Кесаревъ: <sup>и</sup>всякой който прави  
 себе си царь, противникъ е Кесарю. А  
 19 Пилатъ, като чу тѣзи думѣж, изведе Іисуса  
 вѣнъ, и сѣдѣж на сѣдѣскій-тъ прѣстоль,  
 на мѣсто-то което ся казуваше Камено-  
 20 послано, а по Еврейскы Гаввава. <sup>и</sup>Бѣше  
 же петѣкъ на Пасхѣж-тѣж, и часъ-тъ около  
 21 шесть; и казува на Іудей-тѣхъ: Ето вашѣй-  
 22 тѣхъ царь. А тѣхъ извыкахъ: Махни го, махни,  
 23 распиши го. Казува имъ Пилатъ: Царя ли  
 24 вашего да распишъ? Отговорихъ пѣрво-  
 25 священници-тѣхъ: <sup>и</sup>Ный нѣмамы *другий* царь

*и* Іер. 20; 2. Дѣян. 23; 2.  
*о* Мат. 26; 57.  
*п* Мат. 26; 69. 71. Мар. 14;  
 69. Лук. 22; 58.  
*р* Мат. 26; 74. Мар. 14; 72.  
 Лук. 22; 60. Гл. 13; 38.  
*с* Мат. 27; 2. Мар. 15; 1. Лук.  
 23; 1. Дѣян. 3; 13.  
*т* Дѣян. 10; 28. 11; 3.

*р* Мат. 20; 19. Гл. 12; 32, 33.  
*ф* Мат. 27; 11.  
*х* 1 Тим. 6; 13.  
*и* Дѣян. 2; 44. 7; 14. Лук. 12;  
 14. Гл. 6; 15. 8; 15.  
*к* Гл. 8; 47. 1. Іоан. 3; 19.  
 4; 6.  
*л* Мат. 27; 24. Лук. 23; 4.  
 Гл. 19; 4, 6.

*и* Мат. 27; 15. Мар. 15; 6.  
 Лук. 23; 17.  
*б* Дѣян. 3; 14.  
*в* Лук. 23; 19.  
 —  
*а* Мат. 20; 19. 27; 26. Мар.  
 15; 15. Лук. 18; 33.  
*б* Гл. 18; 38. Ст. 6.  
*в* Дѣян. 3; 13.

*г* Дѣян. 24; 16.  
*д* Мат. 26; 65. Гл. 5; 18. 10;  
 33.  
*е* Иса. 53; 7. Мат. 27; 12, 14.  
*ж* Лук. 22; 53. Гл. 7; 30.  
*з* Лук. 23; 2.  
*и* Дѣян. 17; 7.  
*й* Мат. 27; 62.  
*к* Быт. 49; 10.